

## A RUAG adatvédelmi tájékoztatója

Verzió: 2018. 08. 21.

Az adatvédelem bizalmi kérdés, és az Ön bizalma központi érték a RUAG-csoport és az ahhoz tartozó összes jogi entitás számára (a továbbiakban „**RUAG**” és/vagy „**mi**”).

### 1. Kik vagyunk?

A jelen adatvédelmi tájékoztató érvényes minden jogi entításra a RUAG-csoporton belül. Minden egyes RUAG-vállalat, amely személyes adatokat kezel saját vállalati céljai eléréséhez, adatkezelői minőségben jár el. Például, ha Ön kontaktusba kerül egy vállalattal egy őket érintő ügy kapcsán, akkor az Ön kérelmével kapcsolatban kezelt személyes adatokra nézve ők minősülnek adatkezelőnek; vagy ha egy vállalat meghívja Önt, hogy vegyen részt egy ügyféleseményen, akkor az eseménnyel kapcsolatban kezelt személyes adatokra nézve ők töltik be az adatkezelői szerepkört. A RUAG-csoportoz tartozó vállalatok és elérhetőségeik listája megtalálható itt: [www.ruag.com](http://www.ruag.com).

Ha bármilyen kérdése vagy kérése van személyes adatai kezelésével kapcsolatban, felveheti a kapcsolatot a RUAG adatvédelmi csapatával ezen a címen: [data.protection@ruag.com](mailto:data.protection@ruag.com).

### 2. Milyen esetekben érvényesek a jelen adatvédelmi irányelvek?

A jelen adatvédelmi tájékoztató az összes üzleti területünkkel és az összes vállalati tevékenységünkkel kapcsolatba hozható, valamennyi személyes adat kezelésére érvényes. A múltban és a jövőben gyűjtött személyes adatok kezelésére egyaránt érvényes.

Figyelem: különböző adatvédelmi tájékoztatók is érvényben lehetnek, például munkavállalókra, pályázókra és kereskedelmi vásárok, állásbörzék vagy hasonló események résztvevőire vonatkozóan. Ezek a tájékoztatók itt érhetők el: [www.ruag.com/privacy](http://www.ruag.com/privacy).

### 3. Mely személyes adatokat kezeljük, és milyen célból?

Személyes adatokat a következő esetekben és célokból kezelhetünk:

- **Kommunikáció:** Személyes adatokat kezelhetünk, amikor Ön kapcsolatba lép a RUAG-gal, vagy a RUAG Önnel; például amikor felkeresi ügyfélszolgálatunkat, vagy levelet ír a RUAG-nak, esetleg felhív bennünket. Ilyen esetekben általában kezeljük a neveket és az elérhetőségeket, illetve az adott üzenetek tartalmát és idejét. Az ilyen adatokat arra használhatjuk, hogy információkat szolgáltatassunk Önnek, feldolgozzuk a kérését és kommunikáljunk Önnel. Ezenfelül az üzeneteket továbbíthatjuk a RUAG-on belül, például egy másik érintett RUAG-entitás számára.
- **Webhelylátogatás, alkalmazáshasználat:** Amikor webhelyeinket látogatja, vagy telepíti és használja az egyik RUAG-alkalmazást, automatikusan gyűjthetünk Öntől információkat, úgymint a böngészője verziója, számítógépe IP-címe, internetszolgáltatója, a webhely, amely a mi webhelyünkre irányította, a webhelyünkön tett látogatásának időtartama és az Ön által használt eszköz típusa (pl.: számítógép, okostelefon vagy táblagép, illetve az azokra telepített operációs rendszer). Feljegyzést készíthetünk azokról a weboldalokról is, amelyeket a látogatása során megnyit. Ezeket az információkat felhasználhatjuk arra, hogy hatékonyabbá tegyük webhelyünk működését, illetve statisztikai és rendszer-adminisztrációs célokra is.

Ezenfelül használhatunk ún. „cookie-kat”, apró szövegfájlokat, amelyeket az eszköze meghatározott vagy határozatlan időre eltárol, miután a webhelyünkre látogatott. A cookie-k információkat gyűjtenek a webhely látogatóinak számáról, a megtekintett oldalakról és a webhelyeken eltöltött időről.

Gyakran szükség van rájuk a webhely működőképességéhez. Más cookie-k segítségével testreszabhatók bizonyos ajánlatok, vagy a RUAG harmadik felektől származó célzott hirdetéseket jeleníthet meg az Ön eszközén. A cookie-k használatát el is utasíthatja abban az esetben, ha elvégzi a megfelelő beállításokat a böngészőjében. Ez azonban hatással lehet a webhely által nyújtott élményre.

- Továbbá alkalmazhatunk harmadik fél szolgáltatók által nyújtott **elemzési szolgáltatásokat** is. Ilyen például a Google Analytics, amelyet a Google LLC, US biztosít számunkra. Az efféle szolgáltatások részeként a szolgáltató információkat gyűjt az érintett webhely használatáról, de általában oly módon, hogy a látogatók személye ne legyen azonosítható.
- Végezetül használhatunk **szolgáltatott funkciókat**, például a Facebookon keresztül, amelyek használata során az érintett szolgáltató adatokat kezel Önre vonatkozóan. Javasoljuk, hogy olvassa el az ilyen harmadik fél szolgáltatók adatvédelmi irányelveit.
- **E-mail használata:** A nevét és az e-mail-címét felhasználhatjuk arra, hogy figyelmeztetéseket, friss híreket, eseménymeghívókat és egyéb információkat küldjünk Önnek e-mailben, de ehhez előbb a hozzájárulását kell kérnünk, kivéve, ha az elérhetőségeit a szolgáltatásaink igénybevétele közben adta meg nekünk. Ha marketingcélú üzeneteket kap tőlünk, de a jövőben nem szeretne, akkor a levélben található hivatkozásra kattintva bármikor leiratkozhat. Alkalmazhatunk harmadik fél szolgáltatókat, hogy megtudjuk, Ön megnyitja-e az e-mailjeinket, vagy rákattint-e az azokban található hivatkozásokra. Ezeket a funkciókat letilthatja, ha levelezőprogramjában elvégzi a megfelelő beállításokat.
- **Telephelyeink meglátogatása:** Amikor belép a telephelyünkre, akkor Önről a megfelelően megjelölt területeken biztonsági és bizonyítékgyűjtési céllal videófelvételeket készíthetünk. Előfordulhat, hogy wifiszolgáltatás is a rendelkezésére áll. Ilyen esetben eszközspecifikus adatokat gyűjthetünk a regisztrációja során, és megkérhetjük Önt neve és e-mail-címe megadására a regisztráció részeként.
- **Ügyfélesemények:** Amikor ügyféleseményeket rendezünk (pl.: reklámcélú események, szponzorált események, kulturális és sportesemények), akkor személyes adatokat is kezelhetünk. Ilyen adat lehet a résztvevők vagy érdeklődő felek neve és lakcíme, illetve az eseménytől függően akár egyéb jellegű adat is, például a születési dátumuk. Ezeket az információkat kezelhetjük az ügyfélesemény lebonyolításának céljából, illetve azért, hogy közvetlenül felkeressük és jobban megismerjük Önt. További részleteket a részvétel idevágó feltételeiben találhat. Kérjük, olvassa el a kereskedelmi vásárokról, állásbörzékre és hasonló eseményekre vonatkozó adatvédelmi tájékoztatónkat (az erre mutató hivatkozást fentebb találja), ha további információkat **szeretne** kapni arról, miként kezeljük személyes adatait.

- **Üzleti partnerek:** A RUAG együttműködik különböző vállalatokkal és üzleti partnerekkel, például beszállítókkal, termékeinkben és szolgáltatásainkban érdekelt kereskedelmi ügyfelekkel és szolgáltatókkal (például IT-szolgáltatókkal). Kezelhetjük a vállalatok kapcsolattartóinak személyes adatait, például a kapcsolattartó nevét, funkcióját és titulusát. A tevékenységi területtől függően előírhatják számunkra, hogy átvilágítsuk az érintett vállalatot és/vagy annak munkavállalóit. Ilyen esetben külön értesítést küldünk erről Önnek. Személyes adatait kezelhetjük továbbá abból a célból is, hogy fejlesszük ügyfélközpontúságunkat, és fokozzuk ügyfeleink elégedettségét és hűségét (ügyfélkapcsolat-menedzsment).
- **Adminisztráció:** Személyes adatokat kezelhetünk a vállalaton és akár a csoporton belüli adminisztráció céljából. Így például az informatikai vagy ingatlanmenedzsment keretein belül. Személyes adatokat kezelhetünk továbbá számviteli és archiválási célokból, és általánosságban a belső folyamatok javításának és ellenőrzésének céljából.
- **Vállalati tranzakciók:** Személyes adatokat kezelhetünk továbbá a vállalat saját és egyéb tranzakciói előkészítésének és feldolgozásának céljából.
- **Álláspályázatok:** Személyes adatait akkor is kezelhetjük, ha Ön álláspályázatot nyújt be hozzánk. Általános szabályként elmondható, hogy ilyen esetben a megszokott információkat és dokumentumokat kérjük Öntől az álláshirdetésben meghatározottakon kívül. Kérjük, olvassa el a pályázókra vonatkozó adatvédelmi tájékoztatót (az erre mutató hivatkozást fentebb találja), ha további információkat szeretni kapni arról, miként kezeljük a pályázatokból gyűjtött személyes adatokat.
- **Munkaviszony:** Munkavállalóink személyes adatait munkaviszonyuk ideje alatt kezeljük. Erről a RUAG kifejezetten munkavállalókra vonatkozó adatvédelmi tájékoztatója rendelkezik.
- **Jogi követelményeknek való megfelelés:** Személyes adatokat a jogi követelményeknek való megfelelés céljából is kezelhetünk. Ide tartozik többek között a feltételezett szabálysértők jelentésére fenntartott visszaélés-jelentési rendszer működtetése, a belső nyomozások vagy a dokumentumok közzététele a hatóságok számára, ha arra **nyomás** okunk van, vagy a törvény kötelez bennünket. Ebben a kontextusban kezelhetünk neveket és dokumentumokat, illetve beszámolókat Önnel vagy egy harmadik féllel kapcsolatban.
- **Jogvédelem:** A személyes adatokat különböző összefüggésekben kezelhetjük a jogaink védelme érdekében. Így például igények érvényesítése céljából a bíróságon vagy azon kívül, a helyi vagy külföldi hatóságok előtt, illetve igénytámasztásokkal szemben a saját védelmünk céljából. Előfordulhat például, hogy adatkezelési lehetőségekről kell felvilágosítanunk egy hatóságot, vagy dokumentumokat kell átadnunk a részére. A hatóságok továbbá előírhatják számunkra személyes adatokat tartalmazó dokumentumok bemutatását is.

Személyes adatokat a következő okokból kezelünk:

- szerződésteljesítés;
- jogos érdekeink érvényesítése – ide tartoznak többek között a következőkhöz fűződő érdekek: ügyféllel fenntartott kapcsolat ápolása és szerződésen kívüli kommunikáció ügyfelekkel; marketingtevékenységek; ügyfél és egyéb személyek alaposabb megismerése; meglévő termékek és szolgáltatások fejlesztése és újabbak kifejlesztése; a csalások megelőzése és a szabálysértések kinyomozása és megelőzése; ügyfelek, munkavállalók és egyéb személyek, valamint a RUAG-csoport adatainak, üzleti titkainak és eszközeinek védelme; az IT-biztonság garantálása, különösen a webhelyek, alkalmazások és egyéb IT-infrastruktúrák használatával kapcsolatban; az üzleti műveletek megszervezése és garantált működése, ideértve a webhelyek és egyéb rendszerek üzemeltetését és továbbfejlesztését; vállalatvezetés és -fejlesztés; a vállalatok, vállalatrészek és egyéb eszközök felvásárlása és eladása; és jogi követelések érvényesítése vagy megvédése;
- hozzájárulás alapján, mely esetben kifejezett hozzájárulást kaptunk; és
- a jogi és szabályozási kötelezettségeinknek való megfelelés.

Önt személyes adatai közzétételére nézve nem terheli semmilyen általános kötelezettség velünk szemben. Azonban bizonyos adatokat kötelesek vagyunk begyűjteni és kezelni szerződéskötés és -teljesítés céljából, valamint egyéb célokból is.

#### **4. Kivel osztjuk meg személyes adatait?**

Munkavállalóink hozzáférhetnek az Ön személyes adataihoz, ha az a leírt céljaink eléréséhez és az érintett munkavállaló munkájának elvégzéséhez szükséges. Munkavállalóink a mi utasításainknak megfelelően járnak el, és titoktartási szerződés köti őket az Ön személyes adataira vonatkozóan.

Személyes adatait egyéb jogi entitásoknak is továbbíthatjuk a RUAG-csoporton belül a belső csoportadminisztráció elvégzése és a jelen adatvédelmi tájékoztatóban leírt egyéb adatkezelési célok teljesítése érdekében. Ez azt jelenti, hogy személyes adatai kezelése során adatai egy másik RUAG-csoportbeli jogi entitástól származó személyes adatokkal együtt kerülhetnek kezelésre és összevonásra az adott célok elérése érdekében.

Személyes adatait közzétehetjük olyan harmadik fél szolgáltatók részére is, akik valamilyen üzleti műveleteket végeznek a nevünkben („adatfeldolgozók”), különös tekintettel a következőkre:

- IT-szolgáltatások, például adattárolás, felhőalapú szolgáltatások, adatelemzés stb.;
- tanácsadási szolgáltatások, például adótanácsadók, ügyvédek, menedzsment-tanácsadók, toborzók stb.;
- áruszállítási logisztika;
- adminisztrációs szolgáltatások, például ingatlankezelés;
- vállalati tájékoztatás és követelésbehajtás.

Előfordulhatnak egyéb esetek is, amikor személyes adatait közzétehetjük. Így például:

- Személyes adatait közzétehetjük harmadik felek (például hatóságok) részére, ha azt törvény írja elő. Fenntartjuk a jogot a személyes adatai kezelésére egy bírósági rendelet teljesítésének vagy egy jogi igény érvényesítésének vagy megvédésének okán is, vagy ha egyéb jogi okokból azt szükségesnek véljük.
- Személyes adatait közzétehetjük harmadik felek (például felvásárlók) részére, ha az egy vállalati tranzakcióhoz szükséges.

## **5. Mikor tesszük közzé személyes adatait harmadik országok részére?**

Az Ön személyes adatait fogadó felek (lásd 4. rész) tartózkodhatnak külföldön, beleértve akár a Svájcban, az EU-n és az EGT-n kívüli területeket is, ahol a személyes adatokat a törvények nem minden esetben védik a Svájcban, az EU-ban és az EGT-ben érvényes jogszabályok által biztosított mértékben. Ha az Ön személyes adatait egy ilyen országban tartózkodó fél részére tesszük közzé, akkor ezt rendszerint megelőzi egy adattovábbítási megállapodás megkötése, amely biztosítja a személyes adatok megfelelő szintű védelmét, a szerződéseket is beleértve. Kérjük, keresse fel a RUAG adatvédelmi csapatát ([data.protection@ruag.com](mailto:data.protection@ruag.com)), ha ebben a tekintetben további információkra van szüksége.

## **6. Hogyan védjük személyes adatait?**

Megfelelő technikai és szervezeti biztonsági folyamatokat alkalmazunk személyes adatai védelmére, illetve jogtalan vagy engedély nélküli kezelésük megakadályozására és adatvesztéssel, véletlen módosítással, véletlen közzététellel vagy engedély nélküli hozzáféréssel szembeni védelmükre.

## **7. Meddig tároljuk személyes adatait?**

Személyes adatait az adatgyűjtéskor meghatározott célok eléréséhez szükséges időnél, vagy a törvény által előírt adatmegőrzési időnél tovább nem őrizzük meg.

## **8. Milyen jogai vannak személyes adataira vonatkozóan?**

Önt a következő jogok illetik meg a vonatkozó törvények korlátain belül: Kérhet – többek közt – hozzáférést az általunk kezelt személyes adataihoz, igényelheti, hogy adatait helyesbítsük vagy töröljük, illetve hogy az Ön által a rendelkezésünkre bocsátott személyes adatait egy strukturált és széles körben használt, géppel olvasható formátumban visszaküldjük Önnek vagy továbbítsuk egy Ön által kiválasztott személynek. Hozzájárulását vissza is vonhatja, ha korábban már beleegyezett abba, hogy a RUAG az Ön személyes adatait kezelje. Joga van továbbá panaszt tenni az adatvédelmi hatóságnál személyes adatai általunk alkalmazott felhasználási módját illetően.

## **9. Elérhetőségek**

Ha bármilyen kérdése van vagy valamely jogát szeretné érvényesíteni személyes adatai kezelésével kapcsolatban, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a RUAG adatvédelmi csapatával ([data.protection@ruag.com](mailto:data.protection@ruag.com)).